

# İletişim Ağı Sempozyumu: 'İsviçre'de Dijital Uyum'

**BAKOM (Bundesamt für Kommunikation) tarafından 10 Kasım 2009 da Solothurnda iletişim ağı sempozyumu düzenlendi. Sempozyumun sonunda tartışma gruplarının önerilerinin ardından Federal Konsey üyesi Bakan Moritz Leuenberger tarafından "2009 İletişim Şövalyeri" ödülleri dağıtıldı. Sempozyum Alexandre Cellier'in muhteşem müzik gösterisi ile son buldu.**

## Sempozyumun Amacı:

10. Kasım 2009 Landhaus Solothurn'da gerçekleştirilen ,Yeni iletişim araçlarını yeterli kullanmak - Temel koşullar, Gereksinimler, Tedbirler' Sempozyum'unun amacı tavsiyelerin üretkenliğini belli grupların bilgi ve iletişim teknolojileri, özellikle internet, üzerindeki becerilerini artırmak. Bununla beraber odak nokta yaşlılar, sakatlar ve göçmenlerdi. Çünkü bugün bu gruplar modern bilgi araçlarını en az kullanılan gruplardır. Tavsiyelerin üretkenliğini artırmak için bu gruplara özgü ihtiyaçların dikkate alınmaları ve önerilerin yenilikçi hassasiyetle ve teşvik edici yönde tedbirler olması gerekmektedir. Bundan dolayı sempozyumda çeşitli paralel tartışma atölyeleri oluşturuldu. Bu atölyelerde ,yaşlıların hangi ihtiyaçlarına cevap verilmesi bilgi ve iletişim teknolojisi ni daha fazla kullanabilsinler ve kullanmak istesinler ? ,Engellilerin bilgi ve iletişim teknolojisine ulaşabilmesi ve kullanabilmesi için hangi engeller kaldırılmalıdır?, ,Göçmenlere özgü hangi temel şartlara ihtiyaç vardır?', ,Okulda ve yetişkinlerin eğitiminde hangi beceriler kime ne için yardımcı olur?', gibi çeşitli konular konuşuldu ve bir çok soru üzerinde tartışıldı.

## Tartışma Grupları:

### Tartışma Atölyesi I:

Pro Senectute Schweiz (PS-CH) tarafından düzenlenen ve yönetilen ilk grubun tartışma konusu ,Yaşlılıkta bilgi ve iletişim teknolojilerinin yeterli/uygun kullanımı: İhtiyaçlar ve Engeller.'

### Tartışma Atölyesi II:

İsviçre Eğitim Sendikası tarafından düzenlenen ve yönetilen 2. Grubun tartışma konusu ,Günlük Yaşamda Ana Yetkinlikler'.

### Tartışma Atölyesi III:

Federal İçişleri Bakanlığı EDI ve Engelliler Eşitlik Dairesi (EBGB) tarafından düzenlenen ve yürütülen 3. Grubun tartışma konusu ,Engelliler bilgi ve iletişim teknolojisi uzmanlarını güçlendirir'.

### Tartışma Atölyesi IV:

Swisscom, Zeitmaschine Birliği ve Compi Sternli Birliği tarafından düzenlenen ve yönetilen 4. Grubun tartışma konusu ,Medya yeterliliğinin teşviki'.

### Tartışma Atölyesi V:

İsviçre Çocukları Koruma Vakfı ve 'elternet.ch' Birliği tarafından düzenlenen ve yönetilen 5. Grubun tartışma konusu ,Yeni İletişim araçlarında Çocuklar İçin Güvenlik ve Yetkinlik'.

### Tartışma Atölyesi VI:

İsviçre Siyasal ve Sosyal Yönetim Ağı bünyesindeki Birlikler 'Web for Migrants' ve 'Sociolution' tarafından düzenlenen ve yönetilen 6. Grubun tartışma konusu , Medyanın Transkültürel Yetkinliği'.

**Arkadaş Gazetesi** olarak katıldığımız ve deneyimlerimizi paylaştığımız ve önerilerimizi sunduğumuz , Medyanın çok kültürlü yetkinliği' konulu 6. Tartışma atölyesinde Zürih Üniversitesi Basın-Yayın Bilimi ve İletişim Araştırması Başkanı Prof. Dr. Heinz Bonfadelli BAKOM için yaptığı ,Göç, Medya ve Uyum' konulu araştırmasının 1. Ve 3. Modüllerinin sonuçlarını sundu. Prof. Bonfadelli bu araştırmanın , Özel ve kamu yayını: Program analizleri ve medya temsilcilerinin perspektifleri' başlıklı 1. Modülünde yapılan haberde ve yayınlanan programlarda göçmenlerin katılımını incelemiş ve şu sonuçlara ulaşmıştır:

**Katılım açısından:** sadece % 6.4 oranında Göçmenlikle veya Göçmenlerle ilgili haber yapılmaktadır. Bu sonuç AB'nin araştırmalarıyla karşılaştırıldığında %10 daha azdır.

**Stereostandartlaştırma:** Göçmenler ile ilgili haber yapıldığında ,Siyaset, adalet ve suç faktörü' baskın konular olarak karşımıza çıkmaktadır.

- Göçmenler herşeyden önce sosyal sorun olarak görül- maktadırlar.

- Özel yayınlarda göçmenler ile ilgili suç haberleri ilk sırayı almaktadır.

**Olayların içyüzü saptırılmaktadır:** yapılan haberin

## Die neuen Medien kompetent nutzen - Voraussetzungen, Bedürfnisse, Massnahmen

10. November 2009, Landhaus, Solothurn



sadece %26'lık kısmı içinden doğru haber çıkmaktadır.

**Perspektifler:** Göçmenler ile ilgili olumsuz değerlendirmeler baskın çıkmaktadır; şahsiler daha da çok ifade şansları düşük: Katılımcıların sadece % 32 göçmendir; Göçmen-katılımcılar sadece konuların % 25'lik kısmı içinde kendilerini serbestçe ifade edebilmektedirler (dolaylı ya da dolaysız konuşmada).

**Roler:** Göçmenler çoğunlukla mağdur özel şahıslardır; genellikle vatandaş oldukları ülkenin adı söylenir (örneğin suç işlediklerinde).

Prof. Dr. Bonfadelli yaptığı araştırmanın 3. Modülünde , "Medyanın Entegrasyona katkısı, Göçmenlerin ve Temsilcilerinin Bakış Açuları" başlığı altında farklı ülkelerden gelen insanlara, gazete okurken, televizyon seyredirken, radyo dinlerken yada internet kullanırken hangi dili - kendi anadillerini mi yoksa almanca mı - kullandıkları? Göçmenler hakkında yapılan haberleri nasıl değerlendirdikleri? - gibi çeşitli sorular yönelmiştir. Sonuç olarak: dil seçiminde çoğunluk medyayı almanca kullanmayı tercih etmektedir; Prof. Bonfadelli'nin yukarıda belirttiği gibi göçmenler hakkında yapılan haberlerin oldukça olumsuz olduğu saptanmıştır.



Federal Konsey üyesi Bakan, Moritz Leuenberger

Prof. Bonfadelli son olarak şu önerilerde bulundu:

### Basın açısından:

- Tamamlayıcı (Etnik-) Medyanın teşviki,  
- Etnik medya temsilcilerinin eğitim koşullarının iyileştirilme.

### Göçmenler ile ilgili haber yapma açısından

- geniş kapsamlı konular seçilmeli ve katılımcıların çeşitlendirilmesi,  
- Göçmenlerin kendilerini ifade etmesi için daha çok şans verilmesi,

- Daha çok olumlu örnekler yayınlanmalı

### Medya Temsilcileri açısından:

- Özel ve kamuya ait İsviçre Basınında daha fazla göçmen medya temsilcilerine yer vermelerine, ve  
- İsviçre Basın temsilcilerinin güçlendirilmiş bir hassasiyetle interkültürel(=kültürlerearası) anlayışın farkında olmaları gerektiğini vurguladı.

Prof. Bonfadelli'nin sunumunun ardından Neuchatel Üniversitesi İsviçre göçmen araştırma forumunda araştırma görevlisi **Bülent Kaya** : 'Medya alanında interkültürel yetkinlik' konulu bir sunum yaptı. 'Çeşitlendirmenin toplumsal, dilsel ve kültürel çoğulculuğu arttırdığını, daha fazla katılım için kamusal alanın genişletilmesi gerektiğini' söyleyen Bülent Kaya medyadaki göçmen sorunlarını şöyle sıraladı: 'Ana basında şans eşitsizliğinin var olduğunu, göçmenlerin yerli halka göre medyaya ulaşmasının, anlaşmasının ve kendi medyasını kurmasının daha zor olduğunu belirtti. Göçmen nüfusunun medyaya açılabilmesi için 'medyaya erişimin kolaylaştırılması, interkültürel yet-

kinliğin teşvik edilmesi ve göçmenlerin kurumsal olarak entegre edilmesi gerektiğini vurgulayarak çok kültürlü yetkinliği şöyle tanımladı: 'Çok kültürlü yetkinlik homojen bir düzen, organizasyon içinde ya da uzman kişiler tarafından sağlanan bir dizi davranış biçimi, metodlar ve stratejilerin etkin bir şekilde çalışması'. Bunun yanında 'çok kültürlü yetkinliğin bir yetenek ve çalışma süreci olduğunu, öğrenmek için bir hedef ya da belirli bir mesleki beceri olmadığını, varoluşun bir yolu olduğunu' belirtti. Bülent Kaya konuşmasının son bölümünde 'medyaya erişimin güçlendirilmesi için, basının ve medya kurumlarının açıklık politikası yürütülmesi, çok kültürlü basındaki hizmetlerin ve programların korunması ve çoğaltılması, ana medya kurumlarında göçmenlerin temsil edilmesi ve son olarak kültürler arası yetkinliğin geliştirilebilmesi için çeşitlendirmeye

halkı bilinçlendirilmesi ve eğitilmesi, iyi dil bilen göçmenlerin bu alana teşvik edilmesi, interkültürel yetkinliği kontrol edebilmek ve doğru değerlendirme yapabilmek için profesyonel araçların geliştirilmesi gerektiği' önerilerinde bulundu.

Bir sonra ki bölümde katılımcılar sorunlar ve çözümleri üzerinde tartışıp, basın temsilcilerinin eğitimi ve göçmenlerin uyum için aşağıdaki önerilerinde bulundular:

**Basın alanındaki önlemler:** Devletin etnik-basına verdiği desteğin 'çok kültürlü ana akım' ile ve devlet destekli İsviçre basınının özel bir eğitim ile her medya temsilcisinin alanının çok kültürlü medya yetkinliği alanıyla birleştirilmesi gerekmektedir.

**Medya temsilcileri alanındaki önlemler:** İsviçre'de yabancı dilde yayınlanan basın için çalışan medya temsilcilerinin çok kültürlü medya yetkinliği alanında eğitimi amaç edinilmelidir. Devlet tarafından teşvik edilen eğitim programları çerçevesinde özel bir eğitim programının geliştirilmesi. Çok kültürlü medya yetkinliği, medya temsilcilerinin genel eğitim planlarının bir parçası olmalıdır. Göçmenlerin uyumu alanındaki önlemler: Çok kültürlü yetkinlik genel olarak uyumu teşvik edici bir konu olmalıdır. Çok kültürlü medya yetkinliğinin teşviki için yetişkinlerde ikinci dil olarak almanca modüllerinin geliştirilmesi. Kütüphanelerde, entegrasyon dairelerinde, göçmen organizasyonlarında ve benzeri yerlerde çok kültürlü medya yetkinliğinin teşviki için eğitim modüllerinin ve çalışma atölyelerinin geliştirilmesi, ana dil eğitimcilerine yönelik bir eğitim modelinin geliştirilmesi ve ana dil dersleri için geliştirilen modülün desteklenmesi.

## '2009 İletişim Şövalyeri' Ödülleri

2001 yılından itibaren dağıtılan ,İletişim Şövalyeri' ödülleri İsviçre'de halka bilgi ve iletişim teknolojilerini kendi amaçlarına göre kullanma ve kendi otonomilerini yükseltme imkanı sağlayan projelere ve inisiyatiflere verilmektedir. Bu yıl üç ana ödül ve bir özel ödül sahiplerini buldu, sırasıyla:

### Kantonale Berufsschule für Weiterbildung EB

Zürich(Kanton Zürih meslek okulu EB): Kurs "Günlük yaşamdaki elektronik araçların pratik kullanımı"  
'Bu kursta Göçmenlere dört buçuk günde Laptop, cep telefonu, dijital kamera, mp3-player, Bankomat ve Bilet otomatları gibi günlük yaşamın birer parçası haline gelen elektronik aletlerin nasıl kullanılacağı öğretilmekte.'

### Forum Lichtblick aus Chur

,Forum Lichtblick'in web sayfasında engelli kişiler dile getirilmekte. Çeşitli konularda yazılar, resimler, ses ve video kayıtları yayınlanmaktadır.

### pro juventute Schweiz: Handyprofis

Pro Juventute Schweiz'in hazırladığı çalışma atölyelerinde halkın her kesiminden çocuklar ve gençler cep telefonu ile ilgili eleştirel tartışmalar yapmaktadırlar. Bu gün cep telefonları çok fonksiyonlu ve internete bağlanmak gibi özellikler taşıdıkları için örneğin cep telefonlarındaki içerik ve istismar gibi üzerinde tartışılması gereken bir çok konu vardır.'

**Özel ödül:** ,Bilgi ve iletişim teknolojilerini Güven ve Emniyet içinde kullanma'

Özel ödül alanında seçkin bir çok proje baş vurduğu için , Jüri iki projeye birden, bu ödülü layık gördü. Ödülü kazanan projeler:

**Kantonspolizei Luzern für ihr Projekt** "fit4chat - chatten aber sicher!"(Luzern Kanton polisinin "fit4chat-yazışın ama güvenli yazışın" isimli projesi

**Stadt Zürich für ihre Initiative** "Schau genau!" Zürich kantonunun ve inisiyatifinin , "Doğru Bak") isimli projesi. Her iki projede medya aracına saldırmadan ya da kötülemeden internetin arka yüzünü incelenmektedir. Sanal içerik eleştirel olarak tartışılmakta ve gerektiğinde çocuklara ve gençlere ya da onların velilerine başvurulmaktadır.

( Haber: Gülay KAHRAMAN)